

<p>1. Описание поставки / Shipment description</p>	<p>1.5. Сертификат № / Certificate No.</p>
<p>1.1. Название и адрес грузоотправителя: / Name and address of consignor:</p>	<p style="text-align: center;">  SUOMI FINLAND </p>
<p>1.2. Название и адрес грузополучателя: / Name and address of consignee:</p>	<p style="text-align: center;"> Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза пищевую продукцию из рыбы, ракообразных, моллюсков, других объектов промысла и продуктов их переработки / <i>Veterinary certificate for food products derived from fish, crustaceans, molluscs and other fishery objects and products thereof exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union</i> </p>
<p>1.3. Транспорт: / Means of transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / (No. of railway carriage, road vehicle, container, flight number, name of ship)</p>	<p>1.6. Страна происхождения товара: / Country of origin:</p>
	<p>1.7. Страна, выдавшая сертификат: / Certifying country: Finland</p>
	<p>1.8. Компетентное ведомство страны-экспортера: / Competent authority of the exporting country:</p>
	<p>1.9. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат: / Certifying organization in the exporting country:</p>
<p>1.4. Страна(ы) транзита: / Country(ies) of transit:</p>	<p>1.10. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Point of entry into the customs territory:</p>
<p>2. Идентификация товара / Identification of products</p>	
<p>2.1. Наименование товара: / Name of the product: 2.2. Дата выработки товара: / Date of production: 2.3. Упаковка: / Type of Packaging: 2.4. Количество мест: / Number of packages: 2.5. Вес нетто (кг): / Net weight (kg): 2.6. Номер пломбы: / Seal number: 2.7. Маркировка: / Identification marks: 2.8. Условия хранения и перевозки: / Storage and transportation conditions:</p>	
<p>3. Происхождение товара / Origin of products</p>	
<p>3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия: / Name, registration number and address of the establishment: плавбаза: / factory ship: холодильник: / cold storage facility: 3.2. Административно-территориальная единица: / Administrative and territorial unit:</p>	

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу / "Fit for human consumption" statement

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:

Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список): / The certificate is based on the following pre-export certificates (a list is to be attached where there are more than two pre-export certificates):

Дата / Date	Номер / Number	Страна происхождения / Country of origin	Административная территория / Administrative territory	Регистрационный номер предприятия / Establishment registration number	Вид и количество (вес нетто) товара / Type and quantity (net weight) of the product

4.1. Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза продукция из водных биологических ресурсов (живая, охлажденная, мороженая рыба, икра, моллюски, млекопитающие и другие водные животные и объекты промысла) (далее – рыбная продукция) выращена и добыта в экологически чистых водоемах (акваториях), пищевые продукты ее переработки произведены на предприятиях, в отношении которых не были установлены ветеринарно-санитарные ограничения. / Products derived from aquatic biological resources (live, chilled and frozen fish, roe, molluscs, mammals and other aquatic animals and fishery objects) (hereinafter - fish products) exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union were raised and harvested in environmentally safe water bodies (water areas); food products thereof were produced at establishments that had not been subjected to veterinary and sanitary restrictions.

4.2. В случае наличия паразитов в пределах допустимых норм рыбная продукция обезврежена существующими методами. / In case of infestation with parasites within the admissible limits, the fish products have been decontaminated with existing methods.

4.3. Рыбная продукция, экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза: / Fish products exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union:

- не содержит ядовитых рыб семейств Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae и Canthigasteridae, а также рыбной продукции, содержащей биотоксины, опасные для здоровья человека; / contain no poisonous fish species of Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae and Canthigasteridae families or fish products containing biotoxins hazardous for human health;

- исследована на наличие паразитов, бактериальных и вирусных инфекций; / have been tested for parasites, bacterial and viral infections;

- не содержит натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других медикаментозных средств и пестицидов; / contain no natural or synthetic estrogenic or hormonal substances, thyreostats, antibiotics, other medicines or pesticides;

- мороженая рыбная продукция имеет температуру в толще продукта не выше -18°C ; / frozen fish products have the core temperature that does not exceed minus 18°C ;

- не загрязнена сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций; / are not contaminated with Salmonella or other bacterial pathogens;

- не обработана красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами; / have not been treated with colorants, ionizing or ultraviolet radiation;

- не имеет изменений, характерных для заразных болезней; / have no changes characteristic of contagious diseases;

- не имеет недоброкачественных изменений по органолептическим показателям; / are of good organoleptic quality;

- не подвергалась дефростации в период хранения. / have not been thawed during storage.

4.4. Двустворчатые моллюски, иглокожие, оболочники и морские гастроподы прошли необходимую выдержку в центрах очистки. / Bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods have been kept in purification centers for the required period.

4.5. Микробиологические, химикотоксикологические и радиологические показатели рыбной продукции, содержание фикотоксина и других загрязнителей (для моллюсков) соответствуют действующим на таможенной территории Евразийского экономического союза ветеринарным и санитарным нормам и правилам. / Microbiological, radiological and chemical toxicological characteristics of the fish products, content of phycotoxins and other contaminants (for molluscs) comply with the veterinary and sanitary rules and requirements currently in force in the customs territory of the Eurasian Economic Union.

4.6. Рыбная продукция признана пригодной для употребления в пищу человеку. / The fish products have been declared fit for human consumption.

4.7. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза. / Containers and packaging materials are disposable and meet the requirements of the Eurasian Economic Union.

4.8. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / Transport vehicle has been treated and prepared in accordance with the regulations approved in the exporting country.

Место / Place _____

Дата / Date _____

Печать / Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Signature of the state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность / Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Note. Signature and stamp must differ in colour from the printed text.